

SÖDING-ST. JOHANN

GEMEINDEZEITUNG



Frohe Weihnachten!

Wir müssen Lichter anzünden,
nicht nur zur Weihnachtszeit.
Wir müssen Herzen vom Eise befreien,
nicht nur zur Weihnachtszeit
denn das Fest der Liebe
ist ein immerwährendes Fest.

Roland Leonhardt



Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger, liebe Jugend!



Nach einem Jahr Pause wird zum Jahreswechsel wieder mit der regelmäßigen Auflage einer **Gemeindezeitung** begonnen und diese Ausgabe ist eine Sonderausgabe. Das Jahr 2015 geht in wenigen Tagen zu Ende und damit auch das erste Jahr in unserer neuen Gemeinde Söding-Sankt Johann, welches wir gemeinsam erfolgreich gemeistert haben.

Die ersten Monate des Jahres 2015 hat Ing. Peter Kohlbacher als **Regierungskommissär** die neue Gemeinde gelenkt und seit der Gemeinderatswahl bzw. der Angelobung des Gemeinderates am 27. April 2015 darf ich, dank ihres Vertrauens als neuer Bürgermeister für unsere Gemeinde tätig sein.

Wir im Gemeinderat, sowie auch **unsere Mitarbeiter** waren sehr bemüht, die Unterschiede die es nun mal in den ehemaligen Gemeinden gegeben hat, behutsam zusammen zu führen damit die Auswirkungen für Sie, geschätzte Gemeindebewohner, möglichst gering sind. Ich hoffe, dass Sie mir zustimmen, dass für Sie das gewohnte Service und auch die gewohnten Dienstleistungen erhalten geblieben sind. Für unsere Mitarbeiter, besonders in der Verwaltung, stellte das Jahr 2015 eine große Herausforderung dar, vor allem weil nicht nur die Fusionsarbeiten zu erledigen waren, sondern auch eine **EDV Softwareumstellung** stattgefunden hat. Die erste Gebührenvorschreibung ist deshalb auch erst nach einem halben Jahr möglich gewesen, ab dem nächsten Jahr wird sie wieder zeitgerecht vierteljährlich erfolgen. Einige **Harmonisierungen** wurden vorgenommen und einige Anpassungen müssen noch in nächster Zeit erfolgen, über die wir Sie zeitgerecht informieren werden.

Bevor ich auf das **aktuelle Gemeindegeschehen** eingehe, darf ich zu dem wohl herausforderndsten Thema im heurigen Jahr - Asylanten und Flüchtlinge Stellung nehmen. Die **jahrelangen Kriegshandlungen** vor den Toren der Europäischen Union, im Nahen Osten, wie Syrien, Irak, Afghanistan haben **Millionen von Menschen zur Flucht** aus ihrer Heimat bewogen und diese befinden sich vor allem in der Türkei, im Libanon und in Jordanien. Seit vergangenem Herbst sind verstärkt Flüchtlinge, gelotst durch Schlepper, die damit sehr viel Geld verdienen, nach Deutschland, Schweden aber auch nach Österreich gekommen. Aus diesem Grund sind auch seit November 2014 rund 24 Asylwerber im ehemaligen Nachtlokal B 70 in Köppling aus unterschiedlichen Nationen untergebracht. Durch die **ständige Betreuung** einer Person vor Ort, welche durch den Wohnungseigentümer bezahlt wird, und durch die Caritas hat es bis jetzt keine Schwierigkeiten gegeben. Die kulturellen Gepflogenheiten sind natürlich sehr unterschiedlich. Das Wichtigste ist aber, das Erlernen der deutschen Sprache und hier haben sich **einige Damen und Herren** aus unserer Gemeinde, aber auch darüber hinaus, bereit erklärt, diesen Deutschunterricht ehrenamtlich durchzuführen. **Herzlichen Dank!** Ich habe mich um einen menschlichen Umgang bemüht, aber nicht blauäugig und zu unseren Spielregeln, dies werde ich auch in Zukunft so halten.

Ab dem **heurigen Sommer** hat es, wie Ihnen bekannt ist, einen wahren Ansturm von Asylwerbern gegeben, die allermeisten sind in Österreich durchgereist nach Deutschland, Schweden usw. Die Herausforderungen an den österreichischen Grenzen waren enorm und konnten nur durch die gute Zusammenarbeit der Einsatz- und Hilfsorganisationen, aber auch durch die Zivilbevölkerung bewältigt werden. In der Zwischenzeit haben im heurigen Jahr ca. 75000 Menschen in Österreich um Asyl angesucht, wobei hier auch eine Vielzahl von Wirtschaftsflüchtlingen aus den verschiedensten Nationen versuchen ihre Lebenssituation zu verbessern.

Die Steiermark ist aufgrund einer \$15a Vereinbarung zwischen Bund und Bundesländern verpflichtet, gemäß unseres

Bevölkerungsanteils, für 14 % der Asylwerber **geeignete Quartiere** während des Asylverfahren zur Verfügung zu stellen. Die Vorgangsweise wurde in der Steiermark so gewählt, dass möglichst keine Großquartiere von 200 bis 300 Personen entstehen, sondern die Menschen in kleineren Einheiten zwischen 40 und 70 Personen untergebracht werden.

Die **Lebenshilfe Graz-Umgebung/Voitsberg** hat dem Land Steiermark ein leer stehendes Haus bei der Lebenshilfe in Söding als Quartier angeboten, welches in der Zwischenzeit von der zuständigen Landesstelle besichtigt bzw. genehmigt wurde. Es sollen Anfang des nächsten Jahres rund **40 Asylwerber**, Jugendliche und Erwachsene dort vorübergehend Quartier finden, bis ihr Asylverfahren positiv oder negativ abgeschlossen ist. Die Betreuung erfolgt rund um die Uhr durch Mitarbeiter der Lebenshilfe selbst, sowie des Vereins ISOP, der vor allem die Jugendlichen betreut. Nähere Informationen dazu lesen Sie bitte auf der Seite 9.

Mit dieser Anzahl haben wir in unserer Gemeinde die **vorgegebene Quote** von 1,5% Asylwerbern in Relation zur Gemeindebevölkerung erfüllt. Damit kann auch der **Bund** nicht mehr von seinem Durchgriffsrecht Gebrauch machen, sollte jemand ein Großquartier zur Verfügung stellen, wo 200 und mehr Personen untergebracht werden könnten.

Mir ist bewusst, dass diese Situation vor allem in der Nachbarschaft eine gewisse Verunsicherung hervorruft, ich bin aber zuversichtlich, dass aufgrund der **Rundum-die-Uhr-Betreuung**, die Integration gelingt. Bevor die ersten Asylwerber einziehen, werden die Nachbarn von der Lebenshilfe noch gesondert informiert. Zur Unterstützung des Betreuerteams sind auch Gemeindebürger eingeladen vor allem bei den Freizeitaktivitäten ehrenamtlich mitzuhelfen. Interessierte können sich bei Herrn Martin Hochegger (0676/847155665) oder bei Herrn Robert Reithofer (0699/10308576) melden. Herzlichen Dank!

Im heurigen Jahr sind wir von **größeren Unwettern** verschont geblieben, was auch Arbeit und Kosten für unsere Gemeinde gespart hat. In der Zeit vor dem Jahreswechsel

Sonderausgabe - Gemeindezeitung NEU

Die erste Zeitung unserer neuen Gemeinde ist **eine Sonderausgabe**, in der neben einigen Gemeindeformationen vor allem vorerst nur die Gratulationen, so fern die Betroffenen auch zugestimmt haben, seit der Konstituierung des neuen Gemeinderates am 27. April 2015, veröffentlicht werden. Die **OFFIZIELLEN Gratulationen** durch die Gemeindevertretung von 1.1.2015 bis 27.4.2015 waren auf Grund der Fusion rechtlich nicht möglich und können auch nicht veröffentlicht werden.

In der **nächsten Ausgabe** wird es neben dem aktuellen Gemeindegeschehen, Ärztereitschaftsdienst, Terminvorschau auch die Möglichkeit geben, dass unsere Schulen, Kindergärten, Vereine u. a. Institutionen, ihre Berichte über die diversen Aktivitäten mitteilen können.

wird auch das **Budget 2016** erstellt und in der Folge im Gemeinderat beschlossen. Der **Ordentliche Haushalt** umfasst 5.637.600 Euro, näheres dazu finden Sie auf den Seiten 4-5. Die Ertragsanteile, welche pro Einwohner über den Finanzausgleich vom Bund an unsere Gemeinde ausbezahlt werden, sind zwar um ca. 15.000 Euro gestiegen, leider sind aber auch die Ausgaben für den Sozialhilfverband von 821.000 Euro auf 903.000 Euro, also um ca. 80.000 Euro und die Landesumlage, welche an das Land Stmk. abgeliefert werden muss um ca. 23.000 Euro angestiegen. Die Ausgaben des Sozialhilfverbandes umfassen die Kosten für Pflegeunterstützung, Mindestsicherung, Behindertenhilfe und Jugendwohlfahrt.

Im **Außerordentlichen Haushalt** werden Vorhaben, die nicht regelmäßig wiederkehren abgewickelt, die Budgetsumme beträgt für nächstes Jahr 966.200 Euro, hier sind Vorhaben wie die Planung des neuen Gemeindeamtes, diverse Straßenbaumaßnahmen und ähnliches, ein eventueller Gemeindefraktorneukauf, Ausbau der Abwasserkanalisation, Vorplatzüberdachung beim Tennisgebäude geplant. Finanziert werden diese Vorhaben durch **Zuführung** aus dem Ordentlichen Haushalt und **Bedarfszuweisungsmittel** des Landes Steiermark. Hier gibt es bereits Zusagen zu den einzelnen Projekten von unserem zuständigen politischen Referenten, LH Hermann Schützenhöfer – Herzlichen Dank!

Im heurigen Jahr hat die FF Köppling nach Beschlussfassung im Gemeinderat ihr **Rüsthaus um- und ausgebaut** und von Seiten der Gemeinde ist auch die notwendige Finanzierung erfolgt, welche durch die Aufnahme eines Darlehens geplant war. Diese Aufnahme war zwar noch nicht notwendig, wird aber höchstwahrscheinlich im kommenden Jahr erfolgen, damit die geplanten Maßnahmen im Jahr 2016 umgesetzt werden können. Die Bauarbeiten beim Rüsthaus sind sehr weit fortgeschritten und werden im Frühjahr 2016

abgeschlossen, wobei die geschätzten Kosten eingehalten wurden. **Danke allen Kameradinnen und Kameraden!**

Anfang des Jahres 2016 wird auch mit der **Revision des Flächenwidmungsplanes** begonnen. Es muss ein neues Örtliches Entwicklungskonzept (ÖEK) erstellt werden und innerhalb der örtlichen Siedlungsgrenzen ist es dann wieder möglich, zusätzlich Bauland begrenzt auszuweisen. Sie werden über den Beginn der Revisionsarbeiten bzw. der Möglichkeit Baulandwünsche einzubringen gesondert informiert. Ich darf aber jetzt schon um Verständnis ersuchen, dass sicher nicht alle Baulandwünsche aufgrund der strengen Vorgaben des Stmk. Raumordnungsgesetzes erfüllt werden können.

Die Sammlung des Restmülls wird weiter von den regionalen Firmen, im Gebiet Söding die Fa. Buchhauser und im Gebiet St. Johann die Fa. Komex, durchgeführt. Abfuhrintervall und Abfuhrtermin werden mit Jänner vereinheitlicht, die Gebühren bleiben vorerst unverändert.

Bei der **Problemstoffsammlung** wird es ebenfalls eine Umstellung für die Bewohner der ehemaligen Gemeinde Söding, auf das System, welches bereits vor einigen Jahren in der Gemeinde St. Johann –Köppling eingeführt wurde, geben. Dies erfolgt wegen der haftungsrechtlichen Bestimmungen, wenn die Sammlung von gemeindeeigenem Personal abgewickelt wird. Ich danke für Ihr Verständnis für diese Anpassungen. Ähnliches trifft auch auf die **Sperrmüllsammlung** zu, wobei die Sammlungen durch die freiwilligen Feuerwehren aufrecht erhalten werden sollen, hier muss noch mit den Feuerwehren die genaue Vorgehensweise besprochen werden, danach werden Sie zeitgerecht informiert. Näheres zum Thema Müllentsorgung lesen Sie auf Seite 8.

Laut Kalender hat der **Winter** begonnen und wir haben für das Gebiet Söding einen zweiten **Icefighter** angeschafft. Mit diesem Gerät wird bei Glatteis eine Solelösung

auf die Straßen aufgespritzt. Die Sole wirkt wie Streusalz und wird vorher hergestellt, in dem in einem Tank zu 1000l Wasser ca. 300 kg Streusalz beigegeben und zu einer Solelösung umgewandelt werden, welche laut Forschungen und praktischen Erfahrungen rascher als Streusalz wirkt. Der wesentliche Vorteil ist, dass man ca. 50% Streusalz einspart. Bei extrem tiefen Temperaturen wirken weder Salz noch Sole, hier kann nur mehr mit Streusplitt versucht werden, die Straßen einigermaßen befahrbar zu halten. Unsere Bauhofmitarbeiter und private Unternehmer, sind im Rahmen des **Winterdienstes** immer bemüht unsere Gemeindestraßen möglichst rasch eis- und schneefrei zu bekommen. Wichtig aber ist auch die richtige Ausrüstung der Fahrzeuge und das Fahrverhalten der einzelnen Verkehrsteilnehmer.

Die **Vereine und Institutionen** unserer Gemeinde haben verschiedene Veranstaltungen und Jubiläen während des Jahres gefeiert. Besonders hervorzuheben ist die tolle Jugendarbeit, wo unter anderem auch Werte unserer Gesellschaft vermittelt und eine sinnvolle Freizeitgestaltung angeboten werden. **Danke ALLEN ehrenamtlichen Funktionären und Helfern**, denn durch die vielen Aktivitäten wird unsere Gemeinde erst richtig lebenswert.

Zum Jahresende **bedanke** ich mich bei allen unseren **Gemeindebediensteten, Gemeinderäten und Vorstandsmitgliedern** für ihren Einsatz und ihre konstruktive Mitarbeit während des Jahres sehr herzlich.

Ihnen geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger wünsche ich ein ruhiges, friedliches Weihnachtsfest, sowie viel Erfolg und vor allem Gesundheit im Jahr 2016.

Herzliche Grüße!

Ihr Bürgermeister


Erwin Dirnberger

Haushaltsvoranschlag 2016

Nachstehend geben wir das Budget 2016 - in Zahlen ausgedrückt - bekannt:

Ordentlicher Haushalt	Einnahmen	Ausgaben
	Euro	Euro
0 Vertretungskörper u. allgemeine Verwaltung Gemeindeverwaltung, Gehälter, Standesamt	54.800	803.200
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit Feuerwehrwesen, Zivilschutz, Veterinärpolizei	10.200	145.600
2 Unterricht, Erziehung, Sport u. Wissenschaft Volks- u. NMS-Schulen, Polytechn. Lehrgang Nachmittagsbetreuung d. VS, Kindergarten	583.100	1.628.200
3 Kunst, Kultus, Kultur Musikschule, Ortsmusik, Ortsbildpflege	22.100	211.600
4 Soziale Wohlfahrt und Wohnbauförderung Hauskrankenpflege, Altenehrung, Sozialhilfeverbandsumlage	700	978.400
5 Gesundheit Sanitätsdienstbeiträge, Rotes Kreuz, Tierkörperbeseitigung, Natur- und Landschaftsschutz, Solar-, Photovoltaik u. Biomasseanlagen	0	57.800
6 Straßen- und Wasserbau, Verkehr Erhaltung der Gemeindestraßen u. Gräben	11.000	206.400
7 Wirtschaftsförderung Hagelabwehr, Besamungszuschüsse, Wegebauzuschüsse, Betriebsansiedlungen	1.700	73.800
8 Dienstleistungen Müllabfuhr, Aufbahrungshalle, Bauhof, Schneeräumung, Streudienst, Abwasserbeseitigung	774.200	1.101.000
9 Finanzwirtschaft Einnahmen aus Grund- und Kommunalsteuer, Bauabgabe, Ertragsanteile pro Einwohner aus dem FAG Landesumlage, Zuführung an den AOH	4.179.800	431.600
Summe	5.637.600	5.637.600

Der ordentliche Haushalt konnte, trotz hoher Ausgaben im Sozialbereich, noch ausgeglichen werden.

Haushaltsvoranschlag 2016

Die Ausgaben im AOH umfassen die Kosten für größere und besondere Vorhaben und solche, die nicht regelmäßig wiederkehren.

Außerordentlicher Haushalt - Folgende Vorhaben sind geplant:	Euro
Gemeindeamt Söding-Sankt Johann Amtsausstattung, Planungskosten	105.000
Rüsthausebau Köppling Um- und Zubau	370.000
Terrassenüberdachung TC St. Johann ob Hohenburg Sonderanlage	30.000
Straßenbau und -sanierung Instandhaltungskosten	295.000
Fuhrpark Neuanschaffung Fahrzeuge	120.000
Abwasserbeseitigung Fertigstellungsarbeiten und Neuanschlüsse	46.200

Die Vorhaben im außerordentlichen Haushalt werden durch die Zuführungen aus dem ordentlichen Haushalt und aus den nicht rückzahlbaren Bedarfszuweisungen

vom Land Steiermark finanziert. Die Aufnahme von einem Kredit im Gemeindehaushalt 2016 ist geplant. Ob alle Vorhaben auch realisiert werden, hängt vor allem von der

Entwicklung der Gemeindeeinnahmen und ob die Bedarfszuweisungen des Landes, auf Grund der Finanzprobleme anderer Gemeinden, auch rechtzeitig ausbezahlt werden.



Allen Bewohnerinnen und Bewohnern ein gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest, sowie Gesundheit und viel Erfolg im Jahr 2016 wünschen die Gemeindebediensteten, die Gemeinderäte und der Bürgermeister!



Gemeinderat

Die Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates ist von der Einwohnerzahl der Gemeinde abhängig. Der Gemeinderat unserer neuen Gemeinde Söding-Sankt Johann besteht aus 21 Mitgliedern. Mehrmals im Jahr trifft der Gemeinderat bei öffentlichen Sitzungen im Gemeindeamt wichtige kommunale Entscheidungen.

Vorsitzender des Gemeinderates ist der Bürgermeister. Die Gemeinderatsmitglieder einer im Gemeinderat vertretenen Wahlpartei bilden eine Gemeinderatsfraktion. Jede Fraktion hat dem Bürgermeister einen Fraktionsvorsitzenden bekannt zu geben. Der Gemeinderat wird von den Gemeindebürgern alle fünf Jahre neu gewählt. Die nächste Wahl findet 2020 statt. Gemäß der letzten Wahl (März 2015) sind im Gemeinderat derzeit folgende Personen vertreten:

Bürgermeister Erwin Dirnberger

Adresse: 8564 Hallersdorf 29

Partei: VP, Fraktionsvorsitzender

Weitere Funktionen:

- Obmann des Schul- und Bildungsausschusses

1. Vizebürgermeister

Ing. Peter Kohlbacher

Adresse: 8561 Sonnenweg 7

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Obmann des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses
- Ersatzmitglied des Bau-, Raumordnungs-, Kanal- und Straßenbauausschusses

2. Vizebürgermeister Anton Wipfler

Adresse: 8561 Panoramaweg 14

Partei: SP, Fraktionsvorsitzender

Weitere Funktionen:

- Obmann-Stv. des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses
- Ersatzmitglied des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses

Gemeindegassier Josef Hohenberger

Adresse: 8561 Am Sonnenhügel 14

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Obmann des Bau-, Raumordnungs-, Kanal- und Straßenbauausschusses
- Ersatzmitglied des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses

Vorstandsmitglied Bernd Ofner

Adresse: 8565 Moosing 71

Partei: SP

Weitere Funktionen:

- Obmann-Stv. des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses
- Ersatzmitglied des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses
- Ersatzmitglied des Schul- und Bildungsausschusses

Gemeinderat Manfred Freidl

Adresse: 8565 Köppling 35

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Obmann des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses
- Ersatzmitglied des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses

Gemeinderat Werner Kaspar

Adresse: 8561 Packerstraße 11

Partei: FP, Fraktionsvorsitzender

Weitere Funktionen:

- Obmann des Prüfungsausschusses
- Mitglied des Schul- und Bildungsausschusses
- Mitglied des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses
- Ersatzmitglied des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses
- Ersatzmitglied des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses

Gemeinderat Erich Pastollnigg

Adresse: 8565 St. Johann o.H. 124

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Obmann-Stv. des Prüfungsausschusses
- Mitglied des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses
- Ersatzmitglied des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses

Gemeinderätin Engelbrecht Renate

Adresse: 8565 Moosing 76

Partei: SP

Weitere Funktionen:

- Obmann-Stv. des Schul- und Bildungsausschusses
- Mitglied des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses
- Ersatzmitglied des Prüfungsausschusses
- Ersatzmitglied des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses

Gemeinderat Ing. Jörg Seidler

Adresse: 8561 Ringstraße 14

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Mitglied des Prüfungsausschusses
- Mitglied des Schul- und Bildungsausschusses
- Ersatzmitglied des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses
- Ersatzmitglied des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses

Gemeinderätin Cornelia Zelle

Adresse: 8565 Hausdorf 2c

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Schriftführer des Schul- und Bildungsausschusses
- Mitglied des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses
- Ersatzmitglied des Prüfungsausschusses

Gemeinderat Ing. Rudolf Kollegger

Adresse: 8561 Packerstraße 2

Partei: SP

Weitere Funktionen:

- Mitglied des Prüfungsausschusses
- Mitglied des Schul- und Bildungsausschusses
- Ersatzmitglied des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses

Gemeinderätin Gratzner Stefanie

Adresse: 8152 Hausdorf 16

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Mitglied des Prüfungsausschusses
- Ersatzmitglied des Schul- und Bildungsausschusses
- Ersatzmitglied des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses
- Ersatzmitglied des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses



2. Reihe v.l.n.r: Helmut Ortner, Werner Kaspar, Renate Engelbrecht, Norbert Schmiedbauer, Ing. Jörg Seidler, Erich Pastollnigg, Ing. Rudolf Kollegger, Manfred Freidl, Stefanie Gratzner, Marco Hauser, Ing. Markus Garreis, Martin Pansi, Ing. Stefan Stocker
1. Reihe v.l.n.r: Michael Kügerl, Cornelia Zelle, Josef Hohenberger, Ing. Peter Kohlbacher, Erwin Dirnberger, Bezirkshauptmann HR Mag. Hannes Peißl, Anton Wipfler, Bernd Ofner, Christine Freisinger

Gemeinderat Marco Hauser

Adresse: 8561 Stallhofnerstraße 72

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Mitglied des Schul- und Bildungsausschusses
- Mitglied des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses
- Ersatzmitglied des Prüfungsausschusses
- Ersatzmitglied des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses

Gemeinderat Helmut Ortner

Adresse: 8565 Muggauberg 68b

Partei: FP

Weitere Funktionen:

- Mitglied des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses
- Mitglied des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses
- Ersatzmitglied des Prüfungsausschusses
- Ersatzmitglied des Schul- und Bildungsausschusses
- Ersatzmitglied des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses

Gemeinderat Norbert Schmiedbauer

Adresse: 8561 Am Waldrain 2a

Partei: SP

Weitere Funktionen:

- Obmann Stv. des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses

• Mitglied des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses

- Ersatzmitglied des Prüfungsausschusses
- Ersatzmitglied des Schul- und Bildungsausschusses

Gemeinderat Martin Pansi

Adresse: 8561 Södingbergstraße 40a

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Ersatzmitglied des Schul- und Bildungsausschusses
- Mitglied des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses
- Ersatzmitglied des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses

Gemeinderat Ing. Stefan Stocker

Adresse: 8152 Neudorf 7

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Schriftführer des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses
- Mitglied des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses
- Ersatzmitglied des Prüfungsausschusses
- Ersatzmitglied des Schul- und Bildungsausschusses

Gemeinderätin Christine Freisinger

Adresse: 8561 Bahnhofstraße 23/1

Partei: SP

Weitere Funktionen:

- Mitglied des Prüfungsausschusses
- Mitglied des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses
- Ersatzmitglied des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses
- Ersatzmitglied des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses

Gemeinderat Ing. Markus Garreis

Adresse: 8561 Ringstraße 10

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Schriftführer des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses
- Mitglied des Prüfungsausschusses
- Ersatzmitglied des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses

Gemeinderat Michael Kügerl

Adresse: 8565 Moosing 72

Partei: VP

Weitere Funktionen:

- Schriftführer des Gesundheits-, Sozial- und Familienausschusses
- Mitglied des Umwelt-, Sport-, Freizeit- und Kulturausschusses
- Ersatzmitglied des Prüfungsausschusses
- Ersatzmitglied des Schul- und Bildungsausschusses
- Ersatzmitglied des Bau-, Raumordnungs-, Kanal und Straßenbauausschusses

Erste Restmüllabfuhr: 4.1.2016

NEUERUNGEN/ÄNDERUNGEN betreffend Müllentsorgung ab 1.1.2016

Seit 1.1.2016 gibt es nun die neue Gemeinde Söding-Sankt Johann. Das gemeinsame Ziel bei der Fusionierung der ehemaligen Gemeinden Söding und St. Johann-Köppling war es, die gewohnte Dienstleistungsqualität in sämtlichen Bereichen weiter zu gewährleisten. Eine besonders wichtige Aufgabe der Gemeinde für die Bewohner ist zB die Müllentsorgung. Damit im gesamten Gemeindegebiet eine einheitliche Abwicklung möglich ist, haben die regionalen Unternehmen, Buchhauser und Komex, eine Entsorgungsgemeinschaft gegründet. Die geleisteten Dienste der beiden Unternehmen haben in den vergangenen Jahren immer bestens funktioniert und im Sinne des Erhalts von regionalen Arbeitsplätzen, ist es der Gemeindevertretung wichtig, mit ansässigen Firmen zusammen zu arbeiten und deshalb wurde auch eine dreijährige Vertragsverlängerung im Gemeinderat beschlossen.

Restmüll

Die Entleerung der Restmüllbehälter wird im Jahr 2016 in allen Ortsteilen am selben Tag durchgeführt. Die erste Restmüllabfuhr findet am 04.01.2016 statt. Neu ist, dass der Hausmüll einmal monatlich, das heißt, 12x abgeholt und ordnungsgemäß entsorgt wird. Für die Bewohner der ehemaligen Gemeinde St. Johann-Köppling verkürzt sich somit das Abfuhrintervall, für Bewohner der ehemaligen Gemeinde Söding bedeutet diese Neuerung eine Verlängerung des Intervalls. Sollte einmal mehr Restmüll anfallen, können im Gemeindeamt bzw. in der Bürgerservicestelle Restmüllsäcke mit Firmenaufdruck erworben werden – diese werden dann am Abholtag, neben dem Abfallbehälter, von der Firma Buchhauser bzw. Komex entsorgt (Säcke ohne Firmenaufdruck werden nicht mitgenommen!). Die genauen Termine zu den Abfuhrungen können Sie dem Umweltkalender entnehmen, der Ihnen in gedruckter Form bei der Verteilung der gelben Säcke zum Jahreswechsel zugestellt wird. Weiters finden Sie die Termine auch auf der Homepage der

Gemeinde (<http://www.soeding-st-johann.gv.at/>).

Bezüglich der Gebühren gibt es im kommenden Jahr keine Änderung und über eine Vereinheitlichung wird erst im Gemeinderat ausführlich diskutiert.

Problemstoffe

Da die rechtlichen Auflagen im Bereich der Problemstoff - Sonderabfallsammlung immer komplizierter werden und nur mehr mit enorm hohen Kosten zu erfüllen sind, welche über die Müllgebühren getragen werden müssen, haben wir uns zur **Umstellung der Problemstoffsammlung** - betrifft die ehemalige Gemeinde Söding - wie es in St. Johann-Köppling schon seit Juni 2013 erfolgte entschlossen.

Ein wesentlicher Grund war, dass bei der Abholung von Problemstoffen in einer Gemeinde unseres Bezirkes eine Kontrolle durch die Verkehrsabteilung der Polizei stattfand. Infolge dieser Kontrolle kam es zu einer folgenschweren Anzeige mit einer Geldbuße aller Beteiligten (Entsorgungsfirma, LKW-Fahrer, Bauhofmitarbeiter und Bürgermeister). Alleine die Geldstrafe für den Bauhofmitarbeiter betrug mehr als tausend Euro!!!

Ab 2016 werden die Problemstoffe nicht mehr monatlich im Bauhof von den Gemeindemitarbeitern, sondern mit einem mobilen Problemstoffsammel-Lkw durch die Fa. Saubermacher gesammelt. Die Firma Komex-Saubermacher erfüllt mit diesem Fahrzeug alle dafür notwendigen Auflagen und gesetzlichen Genehmigungen und übernimmt auch sämtliche Haftungen für die ordnungsgemäße Handhabung und Entsorgung der Problemstoffe. In der ehemaligen Gemeinde St. Johann-Köppling hat sich diese Form der Problemstoffsammlung in der Vergangenheit bereits sehr gut bewährt. Laut Gesetz ist eine Gemeinde nur zu einer Problemstoff- und Sonderabfallsammlung pro Jahr verpflichtet.

Wir werden die Sammlung von Problemstoffen und Altspeiseöl quartalsmäßig durchführen und Sie über die Termine sowie den Ort der Sammlung zeitgerecht mittels Gemeinderundbrief informieren.

Bitte beachten Sie: Der Bauhof ist kein Zwischenlager für Problemstoffe – unsachgemäße Ablagerungen sind verboten, deshalb ersuchen wir Sie eingehend, Ihre gesammelten Problemstoffe bis zum nächsten Sammeltermin ordnungsgemäß zu Hause aufzubewahren. **Danke!**

Sperrmüllentsorgung

Die Gemeinde Söding-Sankt Johann wird auch 2016 wieder eine Sperrmüllsammmlung durchführen, der genaue Zeitpunkt wird noch rechtzeitig bekanntgegeben. Die Kooperation mit den beiden Feuerwehren FF Köppling und FF Söding soll beibehalten werden, muss aber im Detail noch abgeklärt werden. Unabhängig davon, besteht die Möglichkeit, dass Sie jederzeit Sperrmüll an die Übernahmestandorte der Fa. Komex, Baumkirchnerstraße 3, 8570 Voitsberg und der Fa. Buchhauser, Maltesergasse 11, 8570 Voitsberg anliefern können. Die Haushalte erhalten dazu – in Abhängigkeit von der Anzahl der wohnhaft gemeldeten Personen (Hauptwohnsitz) – Sperrmüllgutscheine mit einer Gültigkeit von einem Jahr für Freimengen zur Verfügung gestellt. Diese Gutscheine sind im Gemeindeamt Söding-Sankt Johann bzw. in der Bürgerservicestelle St. Johann erhältlich. Wird ein solcher Begleitschein nicht in vollem Maße ausgeschöpft, so ist dieser vom Eigentümer selbst zu verwalten. Überschreitet das Gewicht der angelieferten Sperrmüllmenge die Freimenge, muss der Anlieferer den Restbetrag direkt bei der Entsorgungsfirma bezahlen.

Sehr geehrte Gemeindebürger, die einfachste Methode der Mülltrennung und Abfallentsorgung ist, - Müll zu vermeiden! Deshalb ersuchen wir Sie, bereits beim Kauf von Produkten darauf zu achten, den Müllumfang möglichst gering zu halten. Mit dem verantwortungsvollen Umgang der natürlichen Ressourcen kann jeder Einzelne dazu beitragen, unsere Gemeinde noch lebenswerter zu gestalten!

Freimengen pro Haushalt

1 bis 2 Personen	200 kg Freimenge
3 bis 5 Personen	300 kg Freimenge
Ab 6 Personen	400 kg Freimenge

Lebenshilfe und Verein ISOP betreuen Flüchtlinge/Asylwerber

Rund 40 Asylsuchende werden mit Beginn des neuen Jahres am Lebenshilfeweg Quartier beziehen. Die Lebenshilfe startet gemeinsam mit ISOP ein professionell geführtes Flüchtlingsprojekt.

Seit dem Sommer sind viele tausende Flüchtlinge durch Österreich gezogen. Mittlerweile ist es Winter geworden, dringlicher denn je werden Quartiere für jene gesucht, die wahrscheinlich bei uns bleiben werden. Die Lebenshilfe hat sich entschlossen, eines ihrer Häuser am Lebenshilfeweg in Söding zur Verfügung zu stellen.

Jene Menschen mit Behinderung, die bisher im August-Pachleitner-Wohnhaus 2 gelebt haben, sind in den vergangenen Monaten in neu gebaute Wohnhäuser nach Graz und Lieboch übersiedelt. Anfang Jänner werden ca. 40 Personen, vorwiegend aus Syrien, dem Irak und Afghanistan, dort einziehen – Familien ebenso wie unbegleitete Minderjährige. Eine Behindertenorganisation in der Flüchtlingsbetreuung? Martin Hochegger, zuständiger Lebenshilfe-Bereichsleiter, kennt die Bedenken. Er ist jedoch überzeugt davon, dass die Menschenrechte unteilbar sind: „Menschen, die aufgrund ihrer Flucht schlechtere Lebenschancen haben, brauchen ebenso besonderen Schutz und Unterstützung wie Menschen mit Beeinträchtigung.“

Bildung ist Zukunft

Die Lebenshilfe hat sich mit ISOP-Innovative Sozialprojekte einen kompetenten Partner zur Seite geholt. Die Organisation begleitet jährlich sehr

viele steirische Jugendliche, darunter auch junge MigrantInnen im Rahmen von Bildungs- und Beratungsprojekten in der ganzen Steiermark. Gemeinsam wollen Lebenshilfe und ISOP den Flüchtlingen mehr als ein Dach über dem Kopf bieten.

Die zugereisten Menschen sollen so rasch wie möglich Kontakte zur einheimischen Bevölkerung knüpfen, dafür ist das Erlernen der deutschen Sprache eine Voraussetzung und das Näherbringen unserer kulturellen Gepflogenheiten wichtig. Deutschkurse werden deshalb vor Ort angeboten. Nachdem die Flüchtlinge sich zum Teil selbst versorgen, werden ihnen damit auch alltägliche Handlungen wie das Einkaufen erleichtert.

Den jungen Flüchtlingen soll so rasch wie möglich der Zugang zum Schulunterricht ermöglicht werden. Sie kommen erfahrungsgemäß mit höchst unterschiedlichen Fähigkeiten und Bildungsabschlüssen. Diese werden in einem ersten Schritt erhoben, danach die passende Ausbildung gesucht. Dazu wird eine eigene Ausbildungsklasse eingerichtet bzw. auch die Kooperation mit der neuen Mittelschule angestrebt. ISOP-Geschäftsführer Robert Reithofer weiß: „Wichtig ist es, vom ersten Tag an eine differenzierte Bildung zu vermitteln und damit auch den Alltag zu strukturieren. Bildung bedeutet Zukunft.“

Aufgabe mit Sinn

Die Jugendlichen stammen vorwiegend aus Gesellschaften, in denen die Familie eine noch größere Rolle spielt als bei uns. Ein Teil von ihnen ist allein nach Österreich gekommen. Im Haus der Lebenshilfe

werden unbegleitete jugendliche AsylwerberInnen gemeinsam mit Familien untergebracht. „Das hilft den Jugendlichen, die ja oft traumatisiert sind, sich sozial gut zu entwickeln. Für die Erwachsenen, die anfangs nicht arbeiten dürfen, ergibt sich eine zusätzliche Aufgabe, die Sinn stiftet“, so Martin Hochegger.

Ein weiteres Vorteil ist, gegenüber einem Quartier, das ausschließlich für Minderjährige offen steht, dass so eine gute Hausgemeinschaft entstehen kann.

Freude an Begegnung

BetreuerInnen von der Lebenshilfe und dem Verein ISOP mit unterschiedlichen Qualifikationen **werden sich um die Flüchtlinge rund um die Uhr kümmern.** Gefragt sind zusätzlich Menschen aus der Umgebung, die bei einem guten Ankommen helfen. Einige Freiwillige, die für gemeinsame Freizeitaktivitäten offen sind, haben sich bereits gemeldet. Weitere werden gerne noch aufgenommen.

Im Jänner gibt es auch Gelegenheit, die Neuankömmlinge am Lebenshilfeweg persönlich kennenzulernen. An einem Tag der Begegnung, der noch bekannt gegeben wird, stehen die Türen des Hauses offen.

Für alle, die an einem freiwilligen Engagement interessiert sind oder andere Anfragen haben, stehen Martin Hochegger (Telefon: 0676 84 71 55 665, Mail: m.hochegger@lebenshilfe-guv.at) und Robert Reithofer (Telefon: 0699 103 085 76, Mail: robert.reithofer@isop.at) gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns über Ihre Mithilfe!

IMPRESSUM:

Herausgeber: Gemeinde Söding-Sankt Johann. Für den Inhalt verantwortlich: Thomas Muhri. Vereine und Institutionen sind für den Inhalt selbst verantwortlich. **Layout:** Bramauer Branding
Fotos: Gemeindearchiv, Erich Muhri, Fotolia.de **Druck:** Druckerei Moser & Partner GmbH

Neue Gemeindebürger!

*Seit der **Konstituierung des Gemeinderates** am 27.04.2015 durften wir von Mai bis Oktober allen Eltern sehr herzlich Gratulieren und wünschen alles Gute, viel Gesundheit, Freude und Kraft!*



Schneebauer Simon, Mai 2015
Eltern: Schneebauer Ulrike & Daniel, **Kleinsöding**



Scherz Magdalena, Juni 2015
Eltern: Scherz Christina & Philipp, **St. Johann o.H.**



Stöhr Mia, Juni 2015
Eltern: Stöhr Kathrin & Pölzl Alexander, **Hallersdorf**



Burlui Antonia-Iona, Juni 2015
Eltern: Burlui Ofelia-Olimpia & Alexandru, **Größsöding**



Wagner Lena, Juli 2015
Eltern: Wagner Angelika & Obergmeiner Christian, **Moosing**



Schrottner Erich Albert, Juli 2015
Eltern: Schrottner Sandra & Erich, **St. Johann o.H.**



Zankl Edina, Juli 2015
Eltern: Zankl Evelyn & Heidenreich Christian, **Kleinsöding**



**Filipic
Martin Bernhard**
August 2015
Eltern:
Filipic Siegrid &
Bernhard
Kleinsöding



Stocker Maximilian, August 2015
Eltern: Stocker Bianca & Stefan, **Neudorf**



Bäck Leonie, September 2015
Eltern: Bäck Beate & Schaiger Georg, **Köppling**



Rösl Moritz
September 2015
Eltern:
Rösl Susanne &
Kohlbacher Markus
Kleinsöding



Tropper Tobias, September 2015
Eltern: Tropper Eva Maria & Johannes, **Hallersdorf**



Wallner Nicolas Alexander, September 2015
Eltern: Wallner Eva Beate & Vötsch Werner, **Kleinsöding**



**Burlui
Andrada Miruna**
Oktober 2015
Eltern:
Alupului Căcilia &
Burlui Sergio
Gröbsöding



Herzlichen Glückwunsch!



Klothilde Holowat, 85 Jahre, Sankt Johann ob Hohenburg



Johann Finster, 75 Jahre, Moosing



Sophie Pichler, 80 Jahre, Kleinsöding



Johann Kollar, 85 Jahre, Großsöding



Josef Stadler, 80 Jahre, Pichling bei Mooskirchen



Sophie Maria Jandl, 85 Jahre, Pichling bei Mooskirchen



Cäcilia Papst, 75 Jahre, Kleinsöding



Günter Lubi, 75 Jahre, Köppling

Seit der **Konstituierung des neuen Gemeinderates** am 27.04.2015 durften wir von Mai bis November folgende Gemeindegewerinnen und Gemeindegewer zu Ihrem Geburtstag gratulieren.



Doris Kasper, 80 Jahre, Moosing



Magdalena Krenn, 75 Jahre, Großsöding



Franz Sommer, 80 Jahre, Kleinsöding



Josef Strommer, 75 Jahre, Kleinsöding



Donata Glier, 95 Jahre, Hausdorf



Albert Oberhofer, 85 Jahre, Hausdorf



Walter Carniel, 75 Jahre, Sankt Johann ob Hohenburg



Marianne Pucher, 75 Jahre, Moosing



Berta Sternbauer, 80 Jahre, Hallersdorf



Günther Otto Mugrauer, 75 Jahre, Sankt Johann ob Hohenburg



Maria Verbic, 96 Jahre, Sankt Johann ob Hohenburg



Karoline Popp, 96 Jahre, Hausdorf



Cäcilia Oberhofer, 75 Jahre, Hausdorf



Maria Seidler, 85 Jahre, Moosing



Erich Finder, 85 Jahre, Hallersdorf



Aloisia Renhart, 75 Jahre, Hallersdorf



Frieda Reinprecht, 85 Jahre, Großsöding



Theresia Reisinger, 85 Jahre, Pichling bei Mooskirchen



Rosalia Windisch, 75 Jahre, Muggauberg



Gertrude Zach, 80 Jahre, Großsöding



Elisabeth Petz, 90 Jahre, Großsöding



Hilda Schaumberger, 95 Jahre, Pichling bei Mooskirchen



Helga Sorger, 75 Jahre, Kleinsöding



Elisabeth Freidl, 80 Jahre, Kleinsöding



Marianne Habith, 75 Jahre, Kleinsöding



Anna Kraus, 75 Jahre, Pichling bei Mooskirchen



Theresia Lindbaum, 102 Jahre, Sankt Johann ob Hohenburg



Theresia Macher, 75 Jahre, Sankt Johann ob Hohenburg



Cäcilia Hammer, 80 Jahre, Köppling



Erna Tappler, 85 Jahre, Muggauberg



Franz Wöhry, 85 Jahre, Sankt Johann ob Hohenburg



Gertrud Odermatt, 85 Jahre, Pichling bei Mooskirchen



Cäcilia Rauch, 95 Jahre, Muggauberg



Gerhard Muhm, 75 Jahre, Großsöding

Frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2016 wünscht

M
FRISEUR
MARTINA

☎ 03137 20768

📍 Moosling 68
8565 Söding-Sankt Johann

🕒 Di.-Fr. 8-18 Uhr
Sa. 8-12 Uhr

Wir wünschen ein frohes
Weihnachtsfest und
ein erfolgreiches
Jahr 2016



BAUPLANUNG
BAUAUFSICHT
ENERGIEBERATUNG
ENERGIEAUSWEISE
BAUBEGUTACHTUNG

energie**REICHER** in die zukunft



**Energieausweise,
Sanierungs- & Neubauförderungen
Wir beraten Sie gerne!**

**ING. JOSEF
REICHER**
Hochbau Tiefbau

BAUPLANUNGSBÜRO

A-8572 Bärnbach, Voitsbergerstraße 32
Telefon 03142-62994, Fax DW 2
e-mail: planung.reicher@gmx.at



SAME
KUHN
FAHR

HUSSLER

KFZ • LANDTECHNIK

Martin Hußler - Hallersdorf 52 - 8565 St. Johann o.H.
Tel. 03143/3253 Fax DW 4 Mobil: 0676/6076062
www.hussler.at e-mail: office@hussler.at

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen das Team der Fa. Hußler

**Schadler Bau
GmbH**

Burgfried 127, 8342 Gnas
Packerstrasse 161a, 8561 Söding
Tel. 0664 4216095, Email: office@schadlerbau.at
www.schadlerbau.at

**Wir wünschen all unseren Kunden ein
besinnliches und ruhiges Weihnachtsfest.
Für 2016 wünschen wir
Gesundheit und Erfolg.**

**Ihr Team von
SCHADLER BAU**

TEAM STROMMER

FLIESEN & SANITÄR

Die Meisterbetriebe
in Köppling
8565 St. Johann-
Hbg., Direkt
an der B70

Fliesen & Pflastersteine
Tel.: +43 3143/ 20 521
Mobil: +43 664/ 111 76 32
office@strommer-fliesen.at
www.strommer-fliesen.at

Installationen & Heizung
Tel.: +43 3143/ 20440-11
Mobil: +43 664/ 333 24 69
office@strommer-sha.at
www.strommer-sha.at

Wir sanieren *„Sie wohnen“*

Liebe Kunden und Gemeindebewohner!

**Vielen Dank für das
entgegengebrachte Vertrauen.**
Team Strommer wünscht Ihnen und Ihrer
Familie ein schönes und geruhames
Weihnachtsfest,
sowie Gesundheit, Glück und Erfolg
für das neue Jahr.



*Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest und
ein erfolgreiches Jahr 2016!*



STADTWERKE
VOITSBERG

Hauptplatz 35, 8570 Voitsberg
www.stadtwerke-voitsberg.at



Frohe Feiertage



ÖWG Wohnbau
bedankt sich für Ihr Vertrauen
und wünscht Ihnen
frohe Weihnachten und
ein glückliches Jahr 2016.

www.oewg.at
Tel. +43 316 8055-0




Wilsche Gabriele
Packerstraße 75
A-8561 Söding - St. Johann
Tel: 03137 / 2502

Great Lengths
Haarverlängerung
Haarverdichtung

Herzlichen Dank! Sagen wir allen unseren Kunden für
das im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen.
Wir wünschen Ihnen, allen Freunden und Bekannten ein
frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.



*Fröhliche Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins Neue Jahr*

wünscht die Firma **G&P GmbH**
mit dem gesamten Team

*Wir haben geschlossen
von 24.12.2015 bis 10.01.2016*

In dringendem Notfall können Sie unsere
Hotline **0664/8223718** anrufen.

Frohe Weihnachten, viel Glück
und Gesundheit im Neuen Jahr 2016
wünscht das Team von

„Mei Cafe“

Danke für Ihr Vertrauen im
zu Ende gehenden Jahr 2015!

Inh. Dorothea FISCHER
8565 St. Johann ob Hohenburg 32
Tel: 03143 – 4160 DW 60

*Die Geschäftsleitung und die Mitarbeiter
der Raiffeisenbank Ligist-St. Johann
bedanken sich für Ihr entgegen-
gebrachtes Vertrauen und
wünschen ein gesegnetes
Weihnachtsfest sowie
ein erfolgreiches
neues Jahr.*

**Raiffeisenbank
Ligist-St. Johann**





**Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr
wünscht Ihnen das Team der
Sparkasse in Söding-St.Johann!**

**Dienstag
und Donnerstag
Beratungs-
Nachmittage**
in Ihrer Sparkasse in
Söding-St.Johann

Neue Öffnungszeiten - noch mehr Service für Sie!

Mo. 8.00 - 12.00 und 14.30 - 16.30 Uhr
Di. 7.00 - 12.00 Uhr / Beratungsnachmittag*
Mi. 8.00 - 12.00 und 14.30 - 18.00 Uhr
Do. 7.00 - 12.00 Uhr / Beratungsnachmittag*
Fr. 8.00 - 15.30 Uhr durchgehend

* An den Beratungsnachmittagen ist leider kein Schalterdienst möglich.

SPARKASSE 
Voitsberg-Köflach
Was zählt, sind die Menschen.



VALESKINI
PLANUNG · PRÜFUNG · GUTACHTUNG

DI Salvatore Valeskini
Ingenieurkonsulent
für Bauingenieurwesen

+43 664 84 72 141
office@zt-valeskini.at



WWW.ZT-VALESKINI.AT

Ein gutes Gewissen ist ein ständiges Weihnachten!
Wir wünschen all unseren Freunden und Kunden
eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit
und ein glückliches neues Jahr!



Einfach bestellen unter:
www.bueroprofi.valeskini.at

**Alles für:
Büro, Schule & Haushalt!**



E: valeskini (at)bueroprofi.at
Gasselberg 46, 8564 Krottendorf

**Mit diesem Weihnachtsgruß
verbinden wir unseren Dank für die
angenehme Zusammenarbeit.
Wir wünschen all unseren
Kunden und Freunden
eine gesegnete Weihnachtszeit
und ein wundervolles neues Jahr.**

Ihr Team Büroprofi Valeskini



WINGTSUN Schule **cic**
Schule für Kampfkunst und Bewegung - 0664 / 3105970

Wir wünschen den
Gemeindegewohnern und
allen Kunden ein gesegnetes
Weihnachtsfest und
alles Gute für das
kommende Jahr 2016!

0664 / 48 34 678 • taxi_cic@gmx.net

Hallersdorf 44 8564 Krottendorf

Taxi & Mietwagen - Schulbusse - Krankenbeförderung

Wir möchten uns für ein weiteres Jahr vertrauensvoller Partnerschaft ganz herzlich bei Ihnen bedanken.

**Fröhliche Weihnachten und besinnliche Festtage,
kommen Sie gut ins neue Jahr.**

Alles erdenklich Gute wünschen Ihnen:

Gerald Feier 0664/1059342

Dominic Scheiber 0664/4963723

FEIER

Mo – Do: 7.30 – 14.00, Fr: 7.30 – 12.00

Versicherungsagentur



Wir wünschen allen unseren Gästen
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Familie Stocker

Weihnacht

Da Advent is wieda do, es is ka Schnea
 Da Wind waht oft scho a Flockn dahea
 Die Wölt wird aufaramol gonz triab
 Die Natur rostet si aus und wird a miad

Die Leit stölln si ein auf die besinnliche Zeit
 Wal es Weihnachtsfest is niama weit
 Im Stoll is in a Krippm a Kindl geborn
 Scha vor vüllen vüllen Tausend Joahrn

Hot's für die Wölt a Erlösung brocht
 In Betlehem in da finstran Nocht
 Zu Friedn und Freid lodt uns des Kindlein ei
 Es sull a Botschaft für olli Menschen sei

Die Kinda am halign Obmd vulla Freid
 Wortn in Ondocht obs Gleckerl scho leit
 Da Christbam leichtat es glänzn die Augn
 Donkboarkeit is in uns des onzuschau

Gesundheit und Zfriednheit
 des wünsch i die Leit
 Zur besinnlichn Weihnachtszeit

Sepp Konrath

Das Neue Jahr

Das neue Jahr, was wird es uns bringen,
 was nimmt man sich vor, was wird uns gelingen?
 Mit wieviel davon werden wir uns müssen begnügen?
 Und jeder von uns muss in sein Schicksal sich fügen.

Zum neuen Jahr wünscht man sich Gesundheit,
 Erfolg und Glück. Sind wir bescheiden,
 ist man gesund, ist man schon zu beneiden.
 Denn was nützen Erfolg und Geld,
 wenn Gesundheit und Zufriedenheit fehlt.

Zwar sei jedem redliche Mühe mit Erfolg belohnt.
 Doch meine Lieben,
 wie viele haben sich im Kampf nicht geschont,
 doch der Erfolg ist ausgeblieben.
 Der Herrgott möge uns vor Katastrophen verschonen
 Und seien wir dankbar,
 in einem friedlichen Land zu wohnen.

Was nützt alles Geld,
 wenn Friede und Liebe fehlt!
 Darum sollen wir uns im neuen Jahr
 mehr Verständnis und Liebe schenken
 und Gott bitten, er möge unser Schicksal zum Guten lenken.

Cäcilia Oberhofer

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

DEZ.	24.12. 25.12. 26.12./27.12 31.12./01.01.	Dr. Karl Walsberger Dr. Ferdinand Reiter Dr. Johann Zagler Dr. Karin Tinnacher	TELEFON	Dr. Stefan Buchegger Tel. 03143/20538 oder 0660/6066200	Dr. Johann Zagler Tel. 03143/3200
JÄNNER	02.01./03.01. 05.01./06.01. 09.01./10.01. 16.01./17.01. 23.01. 24.01. 30.01./31.01.	Dr. Peter Heidinger Dr. Peter Heidinger Dr. Ferdinand Reiter Dr. Johann Zagler Dr. Karl Walsberger Dr. Karin Tinnacher Dr. Peter Heidinger		Dr. Peter Heidinger Tel. 03143/2235	Dr. Ferdinand Reiter Tel. 03137/3531
FEBRUAR	06.02./07.02. 13.02./14.02. 20.02. 21.02. 27.02./28.02.	Dr. Karin Tinnacher Dr. Karl Walsberger Dr. Johann Zagler Dr. Ferdinand Reiter Dr. Peter Heidinger	URLAUBE	Dr. Heidinger (U) 14.03. - 19.03.2016	Dr. Zagler (U) 07.03. - 11.03.2016
MÄRZ	05.03./06.03. 12.03./13.03 19.03./20.03. 26.03./27.03. 28.03.	Dr. Karl Walsberger Dr. Karin Tinnacher Dr. Johann Zagler Dr. Ferdinand Reiter Dr. Peter Heidinger		Dr. Tinnacher (U) 15.02. - 20.02.2016 (U) 21.03. - 26.03.2016	Dr. Walsberger (U) 04.01. - 09.01.2016 (F) 18.02. - 19.02.2016 (U) 21.03. - 26.03.2016
				Dr. Reiter (U) 15.02 - 20.02.2016	

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

JÄNNER	01.01.	Dr. Rudolf Michael Wieser, Judenburgerstraße 20, Köflach	Tel. 03144/4900
	02.01./03.01.	DDr. Barbara Krempf, Judenburgerstraße 52, 8580 Köflach	Tel. 03142/72074
	06.01.	Dr. Rudolf Michael Wieser, Judenburgerstraße 20, Köflach	Tel. 03144/4900
	09.01./10.01.	Dr. Peter Gössler, Hauptstraße 85, Rosental	Tel. 03142/22215
	16.01./17.01.	Dr. Gerhard Bäck, Niederdorfer-Str. 4, Bärnbach	Tel. 03142/63500
	23.01./24.01. 30.01./31.01	Dr. Ingrid Kammerer, Raiffeisenplatz 1, Mooskirchen Dr. Johann Schröttner, Krottendorf 222, 8564 Krottendorf	Tel. 03137/3343 Tel. 03143/3553
FEBRUAR	06.02./07.02.	Dr. Karl Greinix, Hauptstraße 48, Maria Lankowitz	Tel. 03144/2120
	13.02./14.02.	Dr. Ursula Gratzner, Piberstraße 29, Bärnbach	Tel. 03142/61300
	20.02./21.02.	Mag. DDr. Robert Stadlober, C.v.-Hötzendorfstr. 17, 8570 Voitsberg	Tel. 03142/24230
	27.02./28.02.	Dr. Ingrid Kammerer, Raiffeisenplatz 1, Mooskirchen	Tel. 03137/3343
MÄRZ	05.03./06.03.	Dr. Gerhard Hunger, Hauptplatz 9, Köflach	Tel. 03144/3736
	12.03./13.03.	Priv.-Doz. Dr. Brigitte Wendl, Schulstraße 80, 8583 Edelschrott	Tel. 03135/630
	19.03./20.03.	Dr. Rainer Zmugg, Hauptplatz 43, Voitsberg	Tel. 03142/233550
	26.03./27.03.	Dr. Bernhard Wieser, Judenburgerstraße 20, Köflach	Tel. 03144/71271
	28.03.	Dr. Ursula Gratzner, Piberstraße 29, Bärnbach	Tel. 03142/61300

VERANSTALTUNGSTERMINE



JÄNNER

Sa	9	17:00 Tanz- u. Schuhplattler Kurs, Volksschule St. Johann, Volkstanzkreis St. Johann o.H. 19:30 Uhr Ball der FF-Söding, Festsaal
Di	12	19:30 Uhr Tanzkurs in der Aula der Volksschule Mooskirchen, ÖKB Mooskirchen
Mi	20	15:00 - 17:00 Uhr Schuleinschreibung Volksschule Söding
Do	21	15:00 - 17:00 Uhr Schuleinschreibung Volksschule St. Johann
Fr	22	19:30 Uhr 4er Preisschnapsen des KSV Söding, Buschenschank Zweiger
Sa	23	06:30 Uhr Schitagesausflug auf die Turrach, ÖKB Mooskirchen, Schulplatz Söding 20:30 Uhr Steirerball der Volkspartei Söding – St. Johann, Festsaal Söding
So	24	10:00 Uhr Heilige Messe St. Sebastian
Di	26	17:00 Uhr Mund Werk: Kleine Köstlichkeiten für jeden Anlass, Gemeindebäuerinnen, NMS Krottendorf 19:00 Uhr Vortrag „Gesund durchs Jahr mit Schüssler Salzen“ Mag. Doris Freidl, MZR Söding
Sa	30	20:00 Uhr 37. Lumpenball, Festsaal Söding, UFC Söding 20:30 Uhr Ball der FF-Hallersdorf, GH Hohenburgerhof

FEBRUAR

So	7	14:00 Uhr Kindermaskenball, GH Hohenburgerhof 14:00 Uhr Kindermaskenball, Festsaal, FF Söding
Di	9	Faschingsdienstag
Sa	13	Gemeindeschitag
So	14	Valentinstag
Mo	22	Unterrichtsbeginn 2. Semester
Di	23	17:00 Uhr Strudelvariationen, Gemeindebäuerinnen St. Johann o.H., NMS Krottendorf
So	28	09:00 Uhr Familienfastentag Gottesdienst – anschl. Fasttagssuppenessen, KFB, MZH St. Johann o.H.

MÄRZ

Di	1	18:30 Uhr Kochkurs „Strudelvariationen“ mit Dipl.Päd. Christine Schutti, MZR Söding
Fr	4	19:00 Uhr Jahreshauptversammlung der Ortsmusikkapelle St. Johann o.H., GH Hohenburgerhof 20:00 Uhr Kegelmeisterschaft, ÖKB Mooskirchen, GH Reisinger
Sa	5	10:00 Uhr Jahreshauptversammlung des FC St. Johann, GH Hohenburgerhof
So	6	08:00 Uhr Gedenkgottesdienst ÖKB Mooskirchen, Pfarrkirche Mooskirchen 09:30 Uhr Jahreshauptversammlung des ÖKB Mooskirchen, GH Hochstrasser
Sa	12	10:00 Uhr Steirische Meisterschaft, KSV Söding, Festsaal Söding Bezirkskegelmeisterschaft, ÖKB Mooskirchen, GH Reisinger Palmbuschenverkauf der KFB, Pfarrkirche St. Johann
So	13	10:00 Uhr Jahreshauptversammlung des ÖKB St. Johann o.H., GH Stadtegger
Fr	18	18:00 Uhr Blumenschmuckpreisverleihung, GH Stadtegger
So	20	Palmsonntag: 8:30 Uhr Gottesdienst mit anschl. Palmweihe, Pfarrkirche Mooskirchen <i>Frühlingsbeginn</i> 8:45 Palmweihe u. Gottesdienst, Pfarrkirche St. Johann o.H., anschl. Lebkuchenverkauf der Jungschar
Fr	25	Karfreitag: 14:30 Uhr Kinderkreuzweg, Kalvarienbergkirche, Jungschar St. Johann 19:30 Uhr Maschtasingen Probe, Festsaal u. Sitzungsaal Söding
Sa	26	Karsamstag: 19:30 Uhr Auferstehungsfeier, Pfarrkirche St. Johann o.H. und Mooskirchen 20:30 Uhr „Bochteifln“ – Osterfeuer heizen, Neudorf
So	27	Ostersonntag: 08:00 Uhr Maschtasingen, ab Nullbauern- und Hirmikapelle <i>Beginn der Sommerzeit</i> 09:00 Uhr Festgottesdienst, Pfarrkirche St. Johann o.H. <i>Uhr +1 Stunde vorstellen</i>
Mo	28	Ostermontag: 10:00 Uhr Wallfahrermesse der Bewohner aus St. Bartholomä, Sebastianikirche 15:00 Uhr UFC Söding gg. St. Stefan/St., Sportplatz Söding

